



Afrikaans (Afrikaans)

## Inleidende rites

Teken van die Kruis

In die naam van die Vader en die Seun en die Heilige Gees.

Amen

Begroeting

Die genade van ons Here Jesus Christus, en die liefde van God, en die nagmaal van die Heilige Gees Wees by julle almal.

En met u gees.

Penitensiële daad

Broeders (broers en susters), laat ons ons sondes erken, En berei onself voor om die heilige raaisels te vier.

Ek erken die Almagtige God En vir jou, my broers en susters, dat ek baie gesondig het, in my gedagtes en in my woorde, in wat ek gedoen het en in wat ek nie kon doen nie, deur my skuld, deur my skuld, Deur my ergste fout; Daarom vra ek geseënde Mary Ever-Virgin, al die engele en heiliges, en jy, my broers en susters, om vir my tot die Here ons God te bid.

Mag die Almagtige God ons genadig wees, Vergewe ons ons sondes, En bring ons na die ewige lewe.

Amen

Czech (čeština)

## Úvodní obřady

Znamení kříže

Ve jménu Otce a Syna a Ducha svatého.

Amen

Pozdrav

Milost našeho Pána Ježíše Krista, a láska k Bohu, a společenství Ducha svatého být s vámi všemi.

A s tvým duchem.

Kajícíný akt

Bratři (bratři a sestry), uvědomme si naše hříchy, A tak se připravte na oslavu posvátných tajemství.

Přiznávám všemohoucího Boha A vám, moji bratři a sestry, že jsem velmi zhřešil, podle mých myšlenek a podle mých slov, v tom, co jsem udělal a v tom, co jsem nedokázal, skrze mou chybu, skrze mou chybu, skrze mou nejsmrtelnější chybu; Proto se ptám požehnané Mary Ever-Virgin, všichni andělé a světci, A ty, moji bratři a sestry, modlit se za mě k Pánu našemu Bohu.

Kéž má všemohoucí Bůh milosrdenství na nás, Odpust' nám naše hříchy, a přiveďte nás do věčného života.

Amen

## Afrikaans (Afrikaans)

### Kyrie

**Here, wees genade.**

Here, wees genade.

**Christus, wees genade.**

Christus, wees genade.

**Here, wees genade.**

Here, wees genade.

### Gloria

Eer aan God in die hoogste, en op aarde vrede vir mense van goeie wil. Ons prys U, Ons seën u, Ons aanbid jou, Ons verheerlik u, Ons bedank u vir u groot glorie, Here God, Hemelse Koning, O God, Almagtige Vader. Here Jesus Christus, slegs die Seun, die Seun, Here God, Lam van God, Seun van die Vader, U neem die sondes van die wêreld weg, Wees genade oor ons; U neem die sondes van die wêreld weg, ontvang ons gebed; jy sit aan die regterhand van die vader, Wees genade oor ons. Want u alleen is die Heilige, U alleen is die Here, jy alleen is die hoogste, Jesus Christus, met die Heilige Gees, in die heerlikheid van God die Vader. Amen.

### Kollekteer

**Laat ons bid.**

Amen.

## Liturgie van die woord

### Eerste lees

Die Woord van die Here.

Dankie wees aan God.

Reaksie -psalm

## Czech (čeština)

### Kyrie

**Pane měj slitování.**

Pane měj slitování.

**Kriste, mě milost.**

Kriste, mě milost.

**Pane měj slitování.**

Pane měj slitování.

### Gloria

Sláva k Bohu v nejvyšší, A na Zemi mír k lidem dobré vůle. Chválíme tě, žehnáme ti, zbožňujeme vás, oslavujeme vás, Děkujeme vám za vaši velkou slávu, Pane Bože, nebeský král, Ó Bože, všemohoucí otče. Pán Ježíši Kristus, jen zplodil Syn, Pán Bože, jehněčí Boží, Syn Otce, odebíráte hříchy světa, Mějte na nás milosrdenství; odebíráte hříchy světa, přijímat naši modlitbu; Sedíte na pravé straně otce, Mějte na nás milosrdenství. Pro vás samo o sobě jsou svatý, ty sám jsi Pán, Vy sami jste nejvyšší, Ježíš Kristus, s Duchem svatým, Ve slávě Boží Otec. Amen.

### Sbírat

**Modleme se.**

Amen.

## Liturgie slova

### První čtení

Slovo Pána.

Díky Bohu.

Odpovědný žalm

## Afrikaans (Afrikaans)

### Tweede lesing

Die Woord van die Here.

Dankie wees aan God.

Evangelie

**Die Here is by u.**

En met u gees.

**'N Lees uit die Heilige Evangelie volgens N.**

Eer aan u, o Here

**Die evangelie van die Here.**

Loof u, Here Jesus Christus.

Beroep van geloof

Ek glo in een God, die vader  
Almagtige, maker van hemel en  
aarde, van alle dinge sigbaar en  
onsigbaar. Ek glo in een Here Jesus  
Christus, die enigste verwante seun  
van God, Gebore uit die vader voor  
alle ouderdomme. God van God, Lig  
uit lig, ware God van ware God,  
Verby, nie gemaak nie, saam met die  
Vader; Deur hom is alle dinge  
gemaak. Vir ons mans en vir ons  
verlossing het Hy uit die hemel  
afgekom, En deur die Heilige Gees  
was die Maagd Maria geïnkarnéerd,  
en word man. Ter wille van ons is hy  
gekruisig onder Pontius Pilatus, Hy  
het die dood gely en begrawe, en  
weer op die derde dag opgestaan in  
ooreenstemming met die Skrif. Hy  
het opgevaar na die hemel en sit aan  
die regterhand van die vader. Hy sal  
weer in glorie kom Om die lewendes  
en die dooies te oordeel en sy  
koninkryk sal geen einde hê nie. Ek  
glo in die Heilige Gees, die Here, die

## Czech (čeština)

### Druhé čtení

Slovo Pána.

Díky Bohu.

Evangelium

**Pán je s tebou.**

A s tvým duchem.

**Čtení z Svatého evangelia podle N.**

Sláva vám, Pane

**Evangelium Pána.**

Chvála vám, Pane Ježíši Kristus.

Povolání víry

Věřím v jednoho Boha, Otec  
Všemohoucí, tvůrce nebe a  
země, ze všech věcí viditelných  
a neviditelných. Věřím v  
jednoho Pána Ježíše Krista,  
jediný zplodný Syn Boží, Narodil  
se z Otce před všemi věky. Bůh  
od Boha, Světlo ze světla, pravý  
Bůh od pravého Boha, Betown,  
ne vyroben, soustředí s otcem;  
skrze něj byly vyrobeny  
všechno. Pro nás muže a pro  
naši spasení sestoupil z nebe, a  
Duchem svatým byl vtělen  
Panny Marie, a stal se  
člověkem. Pro nás byl ukřižován  
pod Pontius Pilátem, utrpěl smrt  
a byl pohřben, a třetí den znovu  
zvedl v souladu s písmami.  
Vystoupil do nebe a sedí na  
pravé straně Otce. Přejde znovu  
ve slávě soudit živé a mrtvé A  
jeho království nebude mít  
konec. Věřím v Ducha svatého,  
Pána, dárce života, kdo pochází

## Afrikaans (Afrikaans)

Gewer van die lewe, wat van die vader en die seun voortgaan, wat saam met die vader en die seun aanbid en verheerlik word, wat deur die profete gepraat het. Ek glo in een, heilige, Katolieke en apostoliese kerk. Ek bely een doop vir die vergifnis van sondes en ek sien uit na die opstanding van die dooies en die lewe van die wêreld wat kom. Amen.

Huisely

Universele gebed

**Ons bid tot die Here.**

Here, hoor ons gebed.

## Liturgie van die Eucharistie

Offertory

Geseënd wees God vir ewig.

**Bid, broers (broers en susters), dat my offer en joune kan vir God aanvaarbaar wees, die almagtige vader.**

Mag die Here die offer aan u hande aanvaar vir die lof en heerlikheid van sy Naam, vir ons goed en die goeie van al sy heilige kerk.

Amen.

Eucharistiese gebed

**Die Here is by u.**

En met u gees.

**Lig jou harte op.**

Ons lig hulle op na die Here.

**Laat ons die Here ons God bedank.**

Dit is reg en regverdig.

## Czech (čeština)

od Otce a Syna, kdo s otcem a synem je zbožňován a oslavován, který mluvil prostřednictvím proroků. Věřím v jednu, svatý, katolický a apoštolský kostel. Přiznávám jeden křest pro odpuštění hříchů A těším se na vzkříšení mrtvých a život světa. Amen.

Kázání

Univerzální modlitba

**Modlíme se k Pánu.**

Pane, slyšet naši modlitbu.

## Liturgie eucharistie

Síně

Požehnaný být Bohem na věky.

**Modlete se, bratři (bratři a sestry), že moje oběť a vaše může být přijatelný pro Boha, Všemohoucí otec.**

Kéž Pán přijme oběť ve vašich rukou za chválu a slávu jeho jména, pro naše dobro a dobro celého jeho svatého kostela.

Amen.

Eucharistická modlitba

**Pán je s tebou.**

A s tvým duchem.

**Zvedněte srdce.**

Zvedneme je k Pánu.

**Poděkujme poděkování Pánu našemu Bohu.**

Je to správné a spravedlivé.

## Afrikaans (Afrikaans)

Heilige, heilige, heilige Here God van die leërskaar. Die hemel en aarde is vol van u heerlikheid. Hosanna in die hoogste. Geseënd is Hy wat in die Naam van die Here kom. Hosanna in die hoogste.

### **Die misterie van geloof.**

Ons verkondig u dood, o Here, en bely u opstanding Totdat jy weer kom. Of: As ons hierdie brood eet en hierdie koppie drink, Ons verkondig u dood, o Here, Totdat jy weer kom. Of: Red ons, Verlosser van die wêreld, Want deur u kruis en opstanding U het ons vrygestel.

Amen.

## **Nagmaalrit**

**Op die bevel van die Verlosser en gevorm deur goddelike onderrig, waag ons om te sê:**

Ons Vader, wat in die hemel kuns is, laat u Naam geheilig word; U koninkryk kom, u sal gedoen word op aarde soos in die hemel. Gee ons hierdie dag ons daaglikse brood, en vergewe ons ons oortredings, terwyl ons diegene vergewe wat teen ons oortree; en lei ons nie in versoeking nie, Maar verlos ons van die bose.

**Verlos ons, Here, ons bid, van elke kwaad, gee genadiglik vrede in ons dae, dit, met behulp van u genade, Ons is miskien altyd vry van sonde en veilig van alle nood, Terwyl ons wag op die geseënde hoop en die**

## Czech (čeština)

Svatý, svatý, Svatý Pán Bůh hostitelů. Nebe a Země jsou plné vaší slávy. Hosanna v nejvyšší. Požehnaný je ten, kdo přichází ve jménu Pána. Hosanna v nejvyšší.

### **Tajemství víry.**

Prohlašujeme vaši smrt, Pane, A vyznáváme vaše vzkříšení dokud nepřijdeš znovu. Nebo: Když jíme tento chléb a pijeme tento šálek, Prohlašujeme vaši smrt, Pane, dokud nepřijdeš znovu. Nebo: Zachraňte nás, Spasitel světa, pro váš kříž a vzkříšení Osvobodili jste nás. Amen.

## **Communion Rite**

**Na příkaz Spasitele A vytvořené božským učením se odvážíme říct:**

Náš Otec, který umění v nebi, posvěť se jméno tvé; Tvoje království pojd', Vaše bude hotovo na Zemi jako v nebi. Dali nám dnes náš denní chléb, a odpusť nám naše přestupky, Jak odpustíme těm, kteří proti nám přestupek; a vést nás ne do pokušení, ale vydejte nás od zla.

**Doručit nás, Pane, modlíme se, od každého zla, milostivě udělejte mír v našich dnech, to pomocí vašeho milosrdenství, Můžeme být vždy bez hříchu a bezpečný před veškerou strachem, Když čekáme na**

## Afrikaans (Afrikaans)

koms van ons Verlosser, Jesus Christus.

Vir die koninkryk, Die krag en die glorie is joune nou en vir ewig.

Here Jesus Christus, Wie het vir jou apostels gesê: Vrede Ek verlaat jou, my vrede gee ek jou, Kyk nie op ons sondes nie, Maar op die geloof van u kerk, en verleen haar vrede en eenheid genadiglik in ooreenstemming met u wil. Wat leef en regeer vir ewig en altyd.

Amen.

Die vrede van die Here is altyd by u. En met u gees.

Laat ons mekaar die teken van vrede aanbied.

Lam van God, U neem die sondes van die wêreld weg, Wees genade oor ons. Lam van God, U neem die sondes van die wêreld weg, Wees genade oor ons. Lam van God, U neem die sondes van die wêreld weg, gee ons vrede.

Kyk na die lam van God, Kyk na hom wat die sondes van die wêreld wegneem. Geseënd is diegene wat na die aandete geroep is.

Here, ek is nie waardig nie dat u onder my dak moet ingaan, Maar sê net die woord en my siel sal genees word.

Die liggaam (bloed) van Christus.

Amen.

Laat ons bid.

Amen.

Slot rites

## Czech (čeština)

požehnanou nadějí a příchod našeho Spasitele, Ježíše Krista.

Pro království, síla a sláva jsou vaše teď a navždy.

Pán Ježíši Kriste, kdo řekl tvým apoštolům: Mír, nechám tě, můj mír, který ti dám, Nedívejte se na naše hříchy, ale o víře vaší církve, a laskavě udělí její mír a jednotu v souladu s vaší vůlí. Kteří žijí a vládnou navždy.

Amen.

Mír Pána je s tebou vždy.

A s tvým duchem.

Pojďme si navzájem nabídnout znamení míru.

Jehněčí Boží, odebíráš hříchy světa, Mějte na nás milosrdenství. Jehněčí Boží, odebíráš hříchy světa, Mějte na nás milosrdenství. Jehněčí Boží, odebíráš hříchy světa, Poskytněte nám mír.

Hle, jehněčí Boží, hle, kdo odebírá hříchy světa. Požehnaní jsou ti, kteří jsou povoláni na večeři jehněčího.

Pane, nejsem hoden že byste měli vstoupit pod mou střechu, Ale řekněte jen slovo a moje duše bude uzdraveno.

Tělo (krev) Krista.

Amen.

Modleme se.

Amen.

Závěrečné obřady

## Afrikaans (Afrikaans)

### Seën

Die Here is by u.

En met u gees.

Mag die Almagtige God u seën, die Vader en die Seun en die Heilige Gees.

Amen.

### Ontslag

Gaan voort, die massa word beëindig. Of: gaan aankondig die evangelie van die Here. Of: gaan in vrede en verheerlik die Here deur u lewe. Of: gaan in vrede.

Dankie wees aan God.

## Czech (čeština)

### Požehnání

Pán je s tebou.

A s tvým duchem.

Kéž vám všemohoucí Bůh žehnej, Otec a Syn a Duch svatý.

Amen.

### Propuštění

Jděte ven, hmota je ukončena.

Nebo: Jděte a oznámte evangelium Pána. Nebo: Jděte do míru, oslavujte Pána svým životem. Nebo: Jděte do míru.

Díky Bohu.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC